

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων

(93/C 300/18)

COM(93) 438 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 11 Οκτωβρίου 1993)

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 199 και 201,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 171 παράγραφος 1 και το άρθρο 173,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

[ότι, με την απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη, αυξήθηκε σε 1,4 % το ανώτατο όριο του συντελεστή που εφαρμόζεται στην ενιαία δάση του φόρου προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ), για κάθε κράτος μέλος, το οποίο έχει οριστεί σε 1 % με την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 για την αντικατάσταση των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, στο εξής καλούμενη «απόφαση της 21ης Απριλίου 1970».]

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 199 και 201,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 171 παράγραφος 1 και το άρθρο 173,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, έχει διευρυνθεί και μεταβληθεί η σύνθεση των ιδίων πόρων προσαρμόζοντας τη δάση του πόρου ΦΠΑ ώστε να μην υπερβαίνει το 55 % του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος του έτους σε τιμή αγοράς (στο εξής ΑΕΠ), διατηρώντας τον ανώτατο συντελεστή καταβολής στο 1,4 %, και θεσπίζοντας συμπληρωματικό ίδιο πόρο δασιζόμενο στο άθροισμα των ΑΕΠ των κρατών μελών, με τον οποίο διασφαλίζεται η δημοσιονομική ισορροπία μεταξύ εσόδων και δαπανών·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 102 της 16. 4. 1988, σ. 8.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Ιουνίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 175 της 4. 7. 1988.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 14. 5. 1985, σ. 15.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 19.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 102 της 16. 4. 1988, σ. 8.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Ιουνίου 1988 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 175 της 4. 7. 1988.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 24.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

[ότι το ανώτατο όριο του 1,4 % δεν αρκεί πλέον για να καλύψει τις προβλεπόμενες δαπάνες της Κοινότητας,]

[ότι, με την Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη, ανοίγονται νέες προοπτικές για την Κοινότητα· ότι το άρθρο 8Α της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας προβλέπει την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς στις 31 Δεκεμβρίου 1992,]

[ότι η Κοινότητα πρέπει να διαθέτει σταθερά και εγγυημένα έσοδα τα οποία θα της επιτρέπουν την εξυγίανση της σημερινής κατάστασης και την υλοποίηση των κοινών πολιτικών· ότι τα έσοδα αυτά πρέπει να βασίζονται στις δαπάνες οι οποίες έχουν κριθεί αναγκαίες για το σκοπό αυτό και οι οποίες έχουν καθοριστεί στις δημοσιονομικές προοπτικές της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η οποία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την 1η Ιουλίου 1988,]

τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που συνήλθε στις [11, 12 και 13 Φεβρουαρίου 1988 στις Βρυξέλλες,]

ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα αυτά, η Κοινότητα μπορεί να έχει μέχρι το [1992] στη διάθεσή της μέγιστο ποσό ιδίων πόρων αντίστοιχο προς το [1,2 %] του συνολικού ακαθάριστου εθνικού προϊόντος του έτους σε τιμές αγοράς, στο εξής καλούμενο «ΑΕΠ», των κρατών μελών,

ότι, για να τηρηθεί το ανώτατο αυτό όριο, το συνολικό ύψος των ιδίων πόρων τους οποίους διαθέτει η Κοινότητα για την περίοδο [1988-1992] δεν πρέπει να υπερβαίνει, για κανένα έτος, το καθοριζόμενο ποσοστό των αθροισμάτων των ΑΕΠ της Κοινότητας για το συγκεκριμένο έτος· ότι το ποσοστό αυτό [θα αντιστοιχεί στην εφαρμογή των κατευθυντήριων αρχών που ορίστηκαν για την αύξηση των κοινοτικών δαπανών στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη διαχείριση του προϋπολογισμού, με περιθώριο ασφάλειας 0,03 % του κοινοτικού ΑΕΠ ώστε να καλυφθούν οι απρόβλεπτες δαπάνες,]

ότι καθορίζεται συνολικό ανώτατο όριο [1,30 %] των ΑΕΠ των κρατών μελών για τις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και ότι πρέπει να διασφαλισθεί η εύρυθμη εξέλιξη των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών,

ότι τα ανώτατα αυτά όρια θα πρέπει να εφαρμόζονται μέχρι να τροποποιηθεί η παρούσα απόφαση,

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι το σύστημα αυτό επέτρεψε να θεμελιωθεί η κοινοτική χρηματοδότηση σε σταθερές δάσεις· ότι ωστόσο η δομή του συστήματος πρέπει να λαμβάνει περισσότερο υπόψη τη φοροδοτική ικανότητα των διαφόρων κρατών μελών διορθώνοντας, για τα λιγότερο εύπορα κράτη μέλη, τα οπισθοδρομικά στοιχεία του συστήματος·

ότι η Κοινότητα πρέπει να διαθέτει κατάλληλους πόρους για τη χρηματοδότηση των πολιτικών της· ότι τα έσοδα αυτά πρέπει να βασίζονται στις δαπάνες οι οποίες έχουν κριθεί αναγκαίες για το σκοπό αυτό, και για τις οποίες οι προτεραιότητες έχουν καθοριστεί στις δημοσιονομικές προοπτικές της διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η οποία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την 1η Ιανουαρίου 1995·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στις 11 και 12 Δεκεμβρίου 1992 στο Εδιμβούργο, κατέληξε σε ορισμένα συμπεράσματα·

ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα αυτά, η Κοινότητα μπορεί να έχει μέχρι το 1999 στη διάθεσή της μέγιστο ποσό ιδίων πόρων αντίστοιχο προς το 1,27 % του συνόλου των κρατών μελών·

ότι, για να τηρηθεί το ανώτατο αυτό όριο, το συνολικό ύψος των ιδίων πόρων τους οποίους διαθέτει η Κοινότητα για την περίοδο 1995-1999 δεν πρέπει να υπερβαίνει, για κανένα έτος, καθορισμένο ποσοστό του αθροίσματος των ΑΕΠ της Κοινότητας για το συγκεκριμένο έτος· ότι το ποσοστό αυτό έχει καθοριστεί σε συνάρτηση με την εξέλιξη των ανωτάτων ορίων δαπανών η οποία συμφωνήθηκε από τα κοινοτικά όργανα·

ότι καθορίζεται συνολικό ανώτατο όριο 1,335 % των ΑΕΠ των κρατών μελών για τις πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και ότι πρέπει να διασφαλισθεί η εύρυθμη εξέλιξη των πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και των πιστώσεων πληρωμών·

ότι τα ανώτατα αυτά όρια πρέπει να εφαρμόζονται μέχρι να τροποποιηθεί η παρούσα απόφαση·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι προκειμένου οι ίδιοι πόροι που καταβάλλει κάθε κράτος μέλος να συμπίπτουν καλύτερα με την φοροδοτική του ικανότητα, [πρέπει να τροποποιηθεί και να διευρυνθεί η σύνδεση των ιδίων πόρων της Κοινότητας· ότι για το λόγο αυτό είναι σκόπιμο:

— να καθοριστεί σε 1,4 % ο ανώτατος συντελεστής που εφαρμόζεται στην ενιαία βάση του φόρου προστιθεμένης αξίας, κάθε κράτους μέλους, προσαρμοζόμενη κατά περίπτωση ώστε να μην υπερβαίνει το 55 % του ΑΕΠ του·

— να θεσπιστεί ένας συμπληρωματικός ίδιος πόρος που θα επιτρέπει να εξασφαλίζεται η δημοσιονομική ισορροπία μεταξύ εσόδων και δαπανών ο οποίος θα βασίζεται στο άθροισμα των ΑΕΠ των κρατών μελών· για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο θα εκδώσει οδηγία για την εναρμόνιση του καθορισμού του ΑΕΠ σε τιμές αγοράς,]

[ότι πρέπει να περιληφθούν στους ίδιους πόρους της Κοινότητας οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα που υπάγονται στην συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυδα,]

[ότι τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 25ης και 26ης Ιουνίου 1984 για τη διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών εξακολουθούν να ισχύουν εφόσον εξακολουθεί να ισχύει η παρούσα απόφαση· ότι, ωστόσο, ο ισχύων μηχανισμός αντιστάθμισης πρέπει να προσαρμοστεί, προκειμένου να λαμβάνει υπόψη την προσαρμογή της βάσης του ΦΠΑ και την εισαγωγή ενός συμπληρωματικού πόρου και να προβλέπει χρηματοδότηση της διόρθωσης βάσει μιας κλίμακας ΑΕΠ· ότι η προσαρμογή αυτή πρέπει να εξασφαλίσει ότι το μερίδιο του Ηνωμένου Βασιλείου στους πόρους ΦΠΑ θα αντικατασταθεί από το μερίδιο των πληρωμών του Ηνωμένου Βασιλείου για τον τρίτο και τέταρτο πόρο, (τους πόρους που προέρχονται από τον ΦΠΑ και το ΑΕΠ αντίστοιχα), και ότι το αποτέλεσμα που θα προκύψει, για ένα δεδομένο έτος, για το Ηνωμένο Βασίλειο από τη θέσπιση του τέταρτου πόρου, το οποίο δεν αντισταθμίζεται από την αλλαγή αυτή, θα διορθωθεί με προσαρμογή της επιστροφής του σχετικού έτους· ότι πρέπει να μειωθούν οι συνεισφορές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 187 και 374 της πράξης προσχώρησης του 1985,]

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι, προκειμένου οι ίδιοι πόροι που καταβάλλει κάθε κράτος μέλος να συμπίπτουν καλύτερα με την φοροδοτική του ικανότητα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992 αποφάσισε να τροποποιήσει τη σύνδεση των ιδίων πόρων της Κοινότητας:

— μειώνοντας το προβλεπόμενο ανώτατο όριο για τον ομοιόμορφο συντελεστή που εφαρμόζεται στην ομοιόμορφη βάση του φόρου προστιθεμένης αξίας κάθε κράτους μέλους, από 1,4 % σε 1,0 % ανά ίσες δαθμίδες κατά την περίοδο 1995-1999,

— προσαρμόζοντας, κατά περίπτωση από το 1995 σε 50 % του ΑΕΠ τους, τη βάση του φόρου προστιθεμένης αξίας των κρατών μελών των οποίων το κατά κεφαλήν ΑΕΠ είναι κατώτερο του 90 % του κοινοτικού μέσου όρου και μειώνοντας την προσαρμογή της βάσης από 55 % σε 50 % ανά ίσες δαθμίδες κατά τη διάρκεια της περιόδου 1995-1999, για τα άλλα κράτη μέλη·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992 επιβεβαίωσε τη μέθοδο υπολογισμού της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών, όπως ορίζεται στην απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ,

ότι η μεν Ελλάδα επωφελήθηκε μέχρι το 1985, η δε Ισπανία και η Πορτογαλία μέχρι το 1991, από την επιστροφή τμήματος του πόρου που προέρχεται από τον ΦΠΑ, του πόρου που βασίζεται στο ΑΕΠ και των χρηματικών συνεισφορών που βασίζονται στο ΑΕΠ, δυνάμει του άρθρου 127 της πράξης προσχώρησης του 1979 και των άρθρων 187 και 374 της πράξης προσχώρησης του 1985· ότι οι επιστροφές αυτές αποτελούσαν δαπάνες του γενικού προϋπολογισμού·

ότι οι ενδεχόμενες προσαρμογές των δάσεων ΦΠΑ και ΑΕΠ των οικονομικών ετών 1981-1991 συνεπάγονται διορθώσεις των επιστροφών και ότι πρέπει να προβλεθούν μέτρα που επιτρέπουν να ληφθούν υπόψη οι προσαρμογές αυτές στο γενικό προϋπολογισμό·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες ώστε οι δημοσιονομικές ανισορροπίες να διορθώνονται κατά τρόπο που δεν θα επηρεάζει τους ιδίους πόρους που διατίθενται για τις κοινοτικές πολιτικές,

ότι [τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης, 12ης και 13ης Φεβρουαρίου 1988 προβλέπουν τη δημιουργία, στον προϋπολογισμό της Κοινότητας,] νομισματικού αποθεματικού, στο εξής καλούμενου «νομισματικό αποθεματικό ΕΓΤΠΕ», για να αντισταθμιστούν οι συνέπειες των σημαντικών και απρόδλεπτων διακυμάνσεων της ισοτιμίας μεταξύ της Ecu και του δολαρίου στις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων· [ότι, για το αποθεματικό αυτό, ισχύουν] ειδικές διατάξεις,

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθούν διατάξεις οι οποίες να εξασφαλίζουν τη μετάδοση από το καθεστώς που θεσπίστηκε με την απόφαση [85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ] στο καθεστώς που θα προκύψει από την παρούσα απόφαση·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της [11ης, 12ης και 13ης Φεβρουαρίου 1988] έχει προβλέψει ότι η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα [την 1η Ιανουαρίου 1988],

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

Άρθρο 1

Οι ίδιοι πόροι χορηγούνται στις Κοινότητες προκειμένου να εξασφαλίζεται η χρηματοδότηση του προϋπολογισμού τους, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζουν τα επόμενα άρθρα.

Ο προϋπολογισμός των Κοινοτήτων χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου με την επιφύλαξη άλλων εσόδων, από τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ότι πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες ώστε οι δημοσιονομικές ανισορροπίες να διορθώνονται κατά τρόπο που δεν θα επηρεάζει τους ιδίους πόρους που διατίθενται για τις κοινοτικές πολιτικές·

ότι το νομισματικό αποθεματικό, στο εξής καλούμενο «νομισματικό αποθεματικό ΕΓΤΠΕ», αποτελεί αντικείμενο ειδικών διατάξεων·

ότι στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992 έχει προβλεφθεί η δημιουργία, στον κοινοτικό προϋπολογισμό, δύο αποθεματικών, το ένα από τα οποία προορίζεται για την ταχεία κάλυψη επείγουσών αναγκών δοθείας μη επαναλαμβανόμενου χαρακτήρα σε τρίτες χώρες, και το άλλο για τη χρηματοδότηση ενός ταμείου εγγύησης δανείων· ότι τα αποθεματικά αυτά πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο ειδικών διατάξεων·

ότι στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στη Κοπεγχάγη στις 22 και 23 Ιουνίου 1993 επισημάνθηκε η σημασία που έχει η εξακολούθηση της καταπολέμησης της απάτης και των παρατυπιών που σχετίζονται με τον κοινοτικό προϋπολογισμό· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να διευκρινιστεί καλύτερα ο ρόλος της Επιτροπής όσον αφορά τη δελτίωση των εθνικών διαδικασιών καταχώρησης, καθορισμού, είσπραξης και ελέγχου του ΦΠΑ·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 22ας και 23ης Ιουνίου 1993 κάλεσε την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη για τη δυνατότητα δημιουργίας ενός πέμπτου ιδίου πόρου·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθούν διατάξεις οι οποίες να εξασφαλίζουν τη μετάδοση από το καθεστώς που έχει θεσπιστεί με την απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ στο καθεστώς που θα προκύψει από την παρούσα απόφαση·

ότι στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου 1992 έχει προβλεφθεί ότι η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την 1η Ιανουαρίου 1995,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

Άρθρο 1

Οι ίδιοι πόροι χορηγούνται στις Κοινότητες προκειμένου να εξασφαλίζεται η χρηματοδότηση του προϋπολογισμού τους, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζουν τα επόμενα άρθρα.

Ο προϋπολογισμός των Κοινοτήτων χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου με την επιφύλαξη άλλων εσόδων, από τους ιδίους πόρους των Κοινοτήτων.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 2

1. Συνιστούν ιδίους πόρους που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα που προέρχονται από:

α) εισφορές, πριμοδοτήσεις, συμπληρωματικά ή εξισωτικά ποσά, πρόσθετα ποσά ή στοιχεία φόρων και λοιπά τέλη που θεσπίζονται ή θα θεσπιστούν από τα όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη, στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, όπως και από εισφορές και άλλα δικαιώματα που προβλέπονται στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης·

β) τους δασμούς του κοινού δασμολογίου και τους λοιπούς δασμούς που θεσπίζονται ή θα θεσπιστούν από τα όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη και από τους δασμούς που επιβάλλονται στα προϊόντα τα οποία υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα·

γ) την εφαρμογή ομοιόμορφου συντελεστή για όλα τα κράτη μέλη στη δάση του ΦΠΑ, η οποία καθορίζεται με ομοιόμορφο τρόπο για τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες·

Ωστόσο η δάση [ενός κράτους μέλους η οποία λαμβάνεται υπόψη, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 55 % του ΑΕΠ του·]

δ) την εφαρμογή συντελεστή που θα καθοριστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, λαμβανομένων υπόψη όλων των άλλων εσόδων, στο άθροισμα των ΑΕΠ όλων των κρατών μελών, τα οποία υπολογίζονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες [που θα αποτελέσουν αντικείμενο οδηγίας που θα εκδοθεί δάσει του άρθρου 8 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης.]

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 2

1. Συνιστούν ιδίους πόρους που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα που προέρχονται από:

α) εισφορές, πριμοδοτήσεις, συμπληρωματικά ή εξισωτικά ποσά, πρόσθετα ποσά ή στοιχεία φόρων και λοιπά τέλη που θεσπίζονται ή θα θεσπιστούν από τα όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη, στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, όπως και από εισφορές και άλλα δικαιώματα που προβλέπονται στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα της ζάχαρης·

β) τους δασμούς του κοινού δασμολογίου και τους λοιπούς δασμούς που θεσπίζονται ή θα θεσπιστούν από τα όργανα των Κοινοτήτων επί των συναλλαγών με χώρες μη μέλη και από τους δασμούς που επιβάλλονται στα προϊόντα τα οποία υπάγονται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα.

γ) την εφαρμογή ομοιόμορφου συντελεστή για όλα τα κράτη μέλη στη δάση του ΦΠΑ, η οποία καθορίζεται με ομοιόμορφο τρόπο για τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες.

Ωστόσο, η δάση η οποία πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, περιορίζεται στο 50 % του ΑΕΠ τους για τα κράτη μέλη των οποίων το κατά κεφαλήν ΑΕΠ είναι κατώτερο του 90 % του κοινοτικού μέσου όρου· για τα κράτη μέλη που δεν πληρούν αυτή την προϋπόθεση, η δάση που λαμβάνεται υπόψη περιορίζεται σε:

- 54 % το 1995,
- 53 % το 1996,
- 52 % το 1997,
- 51 % το 1998,
- 50 % το 1999 του ΑΕΠ τους·

δ) την εφαρμογή συντελεστή που θα καθοριστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, λαμβανομένων υπόψη όλων των άλλων εσόδων, στο άθροισμα των ΑΕΠ όλων των κρατών μελών, τα οποία υπολογίζονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 89/130/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου (1).

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 21. 2. 1989, σ. 26.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Εξάλλου, συνιστούν ιδίους πόρους που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα που προέρχονται από άλλους φόρους, θεσπιζόμενους στο πλαίσιο μιας κοινής πολιτικής, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εφόσον έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία του άρθρου 201 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή του άρθρου 173 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

3. Τα κράτη μέλη παρακρατούν, ως έξοδα είσπραξης, το 10 % των ποσών που πρέπει να καταβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχεία α) και β).

4. Ο ομοιόμορφος συντελεστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), αντιστοιχεί στο συντελεστή που προκύπτει από:

α) την εφαρμογή του (1,4 %) στη δάση του ΦΠΑ για τα κράτη μέλη·

6) μείον το ακαθάριστο ποσό του συμψηφισμού αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2. Το ακαθάριστο ποσό είναι το ποσό της αντιστάθμισης, προσαρμοσμένο λόγω του ότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν θα συμμετάσχει στη χρηματοδότηση της αντιστάθμισης προς αυτό το ίδιο και διότι το μερίδιο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας μειώνεται κατά το ένα τρίτο. Υπολογίζεται δε, σαν να χρηματοδοτείται το ποσό του συμψηφισμού αναφοράς από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις δάσεις του ΦΠΑ τους, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ). [για το έτος 1988, το ακαθάριστο ποσόν του συμψηφισμού αναφοράς θα μειωθεί κατά 780 εκατομμύρια Ecu.]

5. Ο συντελεστής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) εφαρμόζεται στο ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους.

6. Αν κατά την έναρξη του οικονομικού έτους δεν έχει εγκριθεί ο προϋπολογισμός και μέχρι να τεθούν σε ισχύ οι νέοι συντελεστές, εξακολουθούν να εφαρμόζονται ο ομοιόμορφος συντελεστής του ΦΠΑ και ο συντελεστής που εφαρμόζεται στα ΑΕΠ των κρατών μελών, που είχαν καθοριστεί προγενέστερα, με την επιφύλαξη των δια-

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Εξάλλου, συνιστούν ιδίους πόρους που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων τα έσοδα που προέρχονται από άλλους φόρους, θεσπιζόμενους στο πλαίσιο μιας κοινής πολιτικής, σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εφόσον έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία του άρθρου 201 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ή του άρθρου 173 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

3. Τα κράτη μέλη παρακρατούν, ως έξοδα είσπραξης, το 10 % των ποσών που πρέπει να καταβάλλονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχεία α) και β).

4. Ο ομοιόμορφος συντελεστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), αντιστοιχεί στο συντελεστή που προκύπτει από:

α) την εφαρμογή του

— 1,32 % το 1995,

— 1,24 % το 1996,

— 1,16 % το 1997,

— 1,08 % το 1998,

— 1,00 % το 1999,

στη δάση του ΦΠΑ για τα κράτη μέλη·

6) μείον το ακαθάριστο ποσό του συμψηφισμού αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2. Το ακαθάριστο ποσό είναι το ποσό της αντιστάθμισης, προσαρμοσμένο λόγω του ότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν θα συμμετάσχει στη χρηματοδότηση της αντιστάθμισης προς αυτό το ίδιο και διότι το μερίδιο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας μειώνεται κατά το ένα τρίτο. Υπολογίζεται δε, σαν να χρηματοδοτείται το ποσό του συμψηφισμού αναφοράς από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις δάσεις του ΦΠΑ τους, οι οποίες καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

5. Ο συντελεστής που καθορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) εφαρμόζεται στο ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους.

6. Αν κατά την έναρξη του οικονομικού έτους δεν έχει εγκριθεί ο προϋπολογισμός και μέχρι να τεθούν σε ισχύ οι νέοι συντελεστές, εξακολουθούν να εφαρμόζονται ο ομοιόμορφος συντελεστής του ΦΠΑ και ο συντελεστής που εφαρ-

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

τάξεων [που θα αποφασιστούν ενδεχομένως] σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2, [λόγω της δημιουργίας νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ στον προϋπολογισμό].

7. [Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο γ), εάν, κατά την 1η Ιανουαρίου του εν λόγω οικονομικού έτους, δεν έχουν εφαρμοστεί ακόμη σε όλα τα κράτη μέλη οι κανόνες που καθορίζουν την ομοιόμορφη δάση υπολογισμού του ΦΠΑ, η χρηματική συνεισφορά που πρέπει να καταβάλλει αντί του ΦΠΑ στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων ένα κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει ακόμη αυτή την ομοιόμορφη δάση, προσδιορίζεται σε συνάρτηση με το μερίδιο του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος του κράτους αυτού, σε τρέχουσες τιμές των τριών πρώτων ετών της πενταετίας που προηγείται του εν λόγω έτους στο σύνολο των ακαθάριστων εθνικών προϊόντων των κρατών μελών σε τρέχουσες τιμές. Η παρέκκλιση αυτή παύει να παράγει αποτελέσματα μόλις εφαρμοστούν σε όλα τα κράτη μέλη οι κανόνες σχετικά με τον υπολογισμό της ομοιόμορφης δάσης για τον καθορισμό του ΦΠΑ.]

8. Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, ως ακαθάριστο εθνικό προϊόν νοείται το ακαθάριστο εθνικό προϊόν του έτους σε τρέχουσες τιμές.

Άρθρο 3

1. Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες δεν μπορεί να υπερβαίνει το [1,20 %] του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας για τις πιστώσεις πληρωμών.

Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες δεν μπορεί να υπερβαίνει, για κάθε έτος της περιόδου [1988-1992], τα ακόλουθα ποσοστά του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας για το αντίστοιχο έτος:

[— 1988: 1,15 %,
— 1989: 1,17 %,
— 1990: 1,18 %,
— 1991: 1,19 %,
— 1992: 1,20 %.]

2. Οι εγγεγραμμένες στο γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων κατά τη διάρκεια της περιόδου [1988-1992] πρέπει να έχουν εύρυθμη εξέλιξη που να καταλήγει σε συνολικό κονδύλι που να μην υπερβαίνει το [1,30 %] του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας το [1992]. Θα διατηρηθεί [αυστηρή] σχέση μεταξύ πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμβατότητά τους και να μπορέσουν να τηρηθούν τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 ανώτατα όρια για τα επόμενα έτη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

μόζεται στα ΑΕΠ των κρατών μελών, που είχαν καθοριστεί προγενέστερα, με την επιφύλαξη των διατάξεων που έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 όσον αφορά το νομισματικό αποθεματικό ΕΓΤΠΕ, το αποθεματικό για τη χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης Δανείων και το αποθεματικό για επείγουσα δόθεια σε τρίτες χώρες.

7. Για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, ως ΑΕΠ νοείται το ακαθάριστο εθνικό προϊόν του έτους σε τιμές αγοράς.

Άρθρο 3

1. Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες δεν μπορεί να υπερβαίνει το 1,27 % του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας για τις πιστώσεις πληρωμών.

Το συνολικό ποσό των ιδίων πόρων που χορηγείται στις Κοινότητες δεν μπορεί να υπερβαίνει, για κάθε έτος της περιόδου 1995-1999, τα ακόλουθα ποσοστά του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας για το αντίστοιχο έτος:

— 1995: 1,21 %,
— 1996: 1,22 %,
— 1997: 1,24 %,
— 1998: 1,26 %,
— 1999: 1,27 %.

2. Οι εγγεγραμμένες στο γενικό προϋπολογισμό των Κοινοτήτων πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων κατά τη διάρκεια της περιόδου 1995-1999 πρέπει να έχουν εύρυθμη εξέλιξη που να καταλήγει σε συνολικό κονδύλι που να μην υπερβαίνει το 1,335 % του συνόλου του ΑΕΠ της Κοινότητας το 1999. Θα διατηρηθεί εύρυθμη σχέση μεταξύ πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών, προκειμένου να διασφαλιστεί η συμβατότητά τους και να μπορέσουν να τηρηθούν τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 ανώτατα όρια για τα επόμενα έτη.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Τα συνολικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρις ότου τροποποιηθεί η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Εγκρίνεται η χορήγηση διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η διόρθωση αυτή συνίσταται σε ένα δασικό ποσό και μια προσαρμογή. Η προσαρμογή διορθώνει το δασικό ποσό σε επίπεδο συμψηφισμού αναφοράς.

1. Το δασικό ποσό συνάγεται:

α) υπολογίζοντας τη διαφορά, κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, μεταξύ:

— του ποσοστού του Ηνωμένου Βασιλείου στο άθροισμα των καταβολών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) που έπρεπε να πραγματοποιηθούν κατά το έτος αυτό, συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών στον ενιαίο συντελεστή για τα προηγούμενα οικονομικά έτη

και

— του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

β) εφαρμόζοντας τη διαφορά που προκύπτει με τον τρόπο αυτό στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

γ) πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα επί 0,66.

2. Ο συμψηφισμός αναφοράς είναι η διόρθωση που προκύπτει από την εφαρμογή των στοιχείων α), β) και γ), διορθωμένη κατά το αποτέλεσμα που προκύπτει, για το Ηνωμένο Βασίλειο, από την προσαρμογή του ΦΠΑ και τις καταβολές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Αυτός ο συμψηφισμός αναφοράς συνάγεται:

α) υπολογίζοντας τη διαφορά, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου οικονομικού έτους, μεταξύ:

— του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των καταβολών ΦΠΑ που έπρεπε να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του οικονομικού αυτού έτους, συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών για τα προηγούμενα οικονομικά έτη, για τα ποσά που χρηματοδοτούνται από τους ίδιους πόρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ), ως εάν εφαρμόζονταν ενιαίος συντελεστής ΦΠΑ στις μη προσαρμοσμένες δάσεις

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Τα συνολικά ανώτατα όρια που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, εξακολουθούν να εφαρμόζονται μέχρις ότου τροποποιηθεί η παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Εγκρίνεται η χορήγηση διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η διόρθωση αυτή συνίσταται σε ένα δασικό ποσό και μια προσαρμογή. Η προσαρμογή διορθώνει το δασικό ποσό στο επίπεδο συμψηφισμού αναφοράς.

1. Το δασικό ποσό συνάγεται:

α) υπολογίζοντας τη διαφορά, κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, μεταξύ:

— του ποσοστού του Ηνωμένου Βασιλείου στο άθροισμα των καταβολών που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) που έπρεπε να πραγματοποιηθούν κατά το έτος αυτό, συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών στον ομοιόμορφο συντελεστή για τα προηγούμενα οικονομικά έτη,

και

— του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

β) εφαρμόζοντας τη διαφορά που προκύπτει με τον τρόπο αυτό στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

γ) πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα επί 0,66.

2. Ο συμψηφισμός αναφοράς είναι η διόρθωση που προκύπτει από την εφαρμογή του επόμενου εδαφίου στοιχεία α), β) και γ) της παρούσας παραγράφου, διορθωμένος κατά το αποτέλεσμα που προκύπτει, για το Ηνωμένο Βασίλειο, από την προσαρμογή του ΦΠΑ και τις καταβολές που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Αυτός ο συμψηφισμός αναφοράς συνάγεται:

α) υπολογίζοντας τη διαφορά, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου οικονομικού έτους, μεταξύ:

— του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των καταβολών ΦΠΑ που έπρεπε να είχαν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια του οικονομικού αυτού έτους, συμπεριλαμβανομένων των προσαρμογών για τα προηγούμενα οικονομικά έτη, για τα ποσά που χρηματοδοτούνται από τους πόρους που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ), εάν ο ομοιόμορφος συντελεστής ΦΠΑ είχε εφαρμοστεί στις μη προσαρμοσμένες δάσεις

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

και

— του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

6) εφαρμόζοντας τη διαφορά που προκύπτει με τον τρόπο αυτό στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

γ) πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα επί 0,66·

δ) αφαιρώντας τις καταβολές του Ηνωμένου Βασιλείου που λαμβάνονται υπόψη στο σημείο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση από τις καταβολές που λαμβάνονται υπόψη στην παράγραφο 2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση·

ε) αφαιρώντας το ποσό του στοιχείου δ) από το ποσό του στοιχείου γ).

3. Το δασικό ποσό προσαρμόζεται κατά τρόπον ώστε να ανταποκρίνεται στο ποσό του συμψηφισμού αναφοράς.

Άρθρο 5

1. Η οικονομική επιδάρυνση της διόρθωσης κατανέμεται στα άλλα κράτη με τον ακόλουθο τρόπο:

Η κατανομή της επιδάρυνσης υπολογίζεται καταρχάς ανάλογα με το αντίστοιχο μερίδιο των κρατών μελών στις καταβολές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ), εξαιρουμένου του Ηνωμένου Βασιλείου· προσαρμόζεται στη συνέχεια κατά τρόπον ώστε να περιορίζεται η συμμετοχή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στα δύο τρίτα του ποσοστού που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό.

2. Η διόρθωση χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο με μείωση των καταβολών του που απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2 [παράγραφος 1 στοιχείο γ)]. Η οικονομική επιδάρυνση στην οποία υποβάλλονται τα άλλα κράτη μέλη προστίθεται στις καταβολές τους που απορρέουν από την εφαρμογή, για κάθε κράτος μέλος, του άρθρου 2 [παράγραφος 1 στοιχείο γ) μέχρι ποσοστό 1,4 % της δόσης του ΦΠΑ και του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ)].

3. Η Επιτροπή προβαίνει στους αναγκαίους υπολογισμούς για την εφαρμογή του άρθρου 4 και του παρόντος άρθρου.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

και

— του ποσοστού συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

6) εφαρμόζοντας τη διαφορά που προκύπτει με τον τρόπο αυτό στο σύνολο των δαπανών που έχουν κατανεμηθεί·

γ) πολλαπλασιάζοντας το αποτέλεσμα επί 0,66·

δ) αφαιρώντας τις καταβολές του Ηνωμένου Βασιλείου που λαμβάνονται υπόψη στην παράγραφο 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση από τις καταβολές που λαμβάνονται υπόψη στην παράγραφο 2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση·

ε) αφαιρώντας το ποσό του στοιχείου δ) από το ποσό του στοιχείου γ).

3. Το δασικό ποσό προσαρμόζεται κατά τρόπον ώστε να αντιστοιχεί στο ποσό του συμψηφισμού αναφοράς.

Άρθρο 5

1. Η οικονομική επιδάρυνση της διόρθωσης κατανέμεται στα άλλα κράτη με τον ακόλουθο τρόπο:

Η κατανομή της επιδάρυνσης υπολογίζεται καταρχάς ανάλογα με το αντίστοιχο μερίδιο των κρατών μελών στις καταβολές που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ), εξαιρουμένου του Ηνωμένου Βασιλείου· προσαρμόζεται στη συνέχεια κατά τρόπον ώστε να περιορίζεται η συμμετοχή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στα δύο τρίτα του μεριδίου που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό.

2. Η διόρθωση χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο με μείωση των καταβολών του που απορρέουν από την εφαρμογή του άρθρου 2. Η οικονομική επιδάρυνση στην οποία υποβάλλονται τα άλλα κράτη μέλη προστίθεται στις καταβολές τους που απορρέουν από την εφαρμογή, για κάθε κράτος μέλος, του άρθρου 2.

3. Η Επιτροπή προβαίνει στους αναγκαίους υπολογισμούς για την εφαρμογή του άρθρου 4 και του παρόντος άρθρου.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

4. Αν, κατά την έναρξη του οικονομικού έτους, δεν έχει εγκριθεί ο προϋπολογισμός, εξακολουθούν να ισχύουν η διόρθωση που χορηγήθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο και η οικονομική επιδάρυνση των άλλων κρατών μελών που έχουν εγγραφεί στον τελευταίο προϋπολογισμό που είχε εγκριθεί οριστικά.

Άρθρο 6

Τα έσοδα που αναφέρονται στο άρθρο 2 χρησιμοποιούνται αδιακρίτως για τη χρηματοδότηση όλων των δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων. Ωστόσο, τα έσοδα που είναι απαραίτητα για την πλήρη ή μερική κάλυψη του νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ και είναι εγγεγραμμένα στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη, παρά μόνον κατά την εφαρμογή [του αποθεματικού]. Οι διατάξεις σχετικά με τη λειτουργία [του αποθεματικού αυτού] θα αποφασιστούν, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2, εφόσον χρειαστεί.

Το πρώτο εδάφιο δεν προδικάζει τον τρόπο με τον οποίο θα αντιμετωπισθούν οι συνεισφορές ορισμένων κρατών μελών για τα συμπληρωματικά προγράμματα που προβλέπονται στο άρθρο 130 Κ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Άρθρο 7

[Το ενδεχόμενο πλεόνασμα των εσόδων των Κοινοτήτων από τις συνολικές πραγματικές δαπάνες κατά τη διάρκεια ενός οικονομικού έτους μεταφέρεται στο επόμενο οικονομικό έτος. Ωστόσο, πλεόνασμα που προκύπτει από μεταφορά από κεφάλαια ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων προς το νομισματικό απόθεμα θα θεωρηθεί ότι αποτελεί ιδίους πόρους.]

Άρθρο 8

1. Οι κοινοτικοί ίδιοι πόροι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) εισπράττονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, προσαρμοσμένες, ενδεχομένως, στις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας. Η Επιτροπή προβαίνει σε τακτά διαστήματα, σε εξέταση των εθνικών διατάξεων που της ανακοινώνουν τα κράτη μέλη, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις προσαρμογές που θεωρεί αναγκαίες για τη διασφάλιση της συμβατότητάς προς τις κοινοτικές ρυθμίσεις και υποβάλλει έκθεση στη δημοσιονομική αρχή. Τα κράτη μέλη θέτουν τους πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) στη διάθεση της Επιτροπής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

4. Αν, κατά την έναρξη του οικονομικού έτους, δεν έχει εγκριθεί ο προϋπολογισμός, εξακολουθούν να ισχύουν η διόρθωση που χορηγήθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο και η οικονομική επιδάρυνση των άλλων κρατών μελών που έχουν εγγραφεί στον τελευταίο προϋπολογισμό που είχε εγκριθεί οριστικά.

Άρθρο 6

Τα έσοδα που αναφέρονται στο άρθρο 2 χρησιμοποιούνται αδιακρίτως για τη χρηματοδότηση όλων των δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό των Κοινοτήτων. Ωστόσο, τα έσοδα που είναι απαραίτητα για την πλήρη ή μερική κάλυψη του νομισματικού αποθεματικού του ΕΓΤΠΕ, του αποθεματικού για τη χρηματοδότηση του Ταμείου Εγγύησης Δανείων και του αποθεματικού για επείγουσα δόση σε τρίτες χώρες, και είναι εγγεγραμμένα στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν ζητούνται από τα κράτη μέλη, παρά μόνον κατά την εφαρμογή των αποθεματικών. Οι διατάξεις σχετικά με τη λειτουργία των αποθεματικών αυτών θα αποφασιστούν, εφόσον χρειαστεί, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2.

Το πρώτο εδάφιο δεν προδικάζει τον τρόπο με τον οποίο θα αντιμετωπισθούν οι συνεισφορές ορισμένων κρατών μελών για τα συμπληρωματικά προγράμματα που προβλέπονται στο άρθρο 130 Κ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας.

Άρθρο 7

1. Οι κοινοτικοί ίδιοι πόροι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) εισπράττονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, που είναι προσαρμοσμένες, ενδεχομένως, στις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας. Η Επιτροπή προβαίνει σε τακτά διαστήματα, σε εξέταση των εθνικών διατάξεων που της ανακοινώνουν τα κράτη μέλη, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τις προσαρμογές που θεωρεί αναγκαίες για τη διασφάλιση της συμβατότητάς προς τις κοινοτικές ρυθμίσεις και υποβάλλει έκθεση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή. Τα κράτη μέλη θέτουν τους πόρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) στη διάθεση της Επιτροπής.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Με την επιφύλαξη του ελέγχου των λογαριασμών και των ελέγχων συμβατότητας και κανονικότητας που προβλέπονται από το άρθρο 206 Α της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αυτός ο έλεγχος καθώς και αυτοί οι έλεγχοι που αφορούν κυρίως την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα των εθνικών συστημάτων και διαδικασιών προσδιορισμού της δάσης για τους ίδιους πόρους οι οποίοι προέρχονται από τον ΦΠΑ και το ΑΕΠ και με την επιφύλαξη των ελέγχων που διεξάγονται δυνάμει του άρθρου 209 στοιχείο γ) της συνθήκης αυτής, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, επί προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσπίζει τις διατάξεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, καθώς και τις διατάξεις για τον έλεγχο της είσπραξης, την απόδοση στην Επιτροπή και την καταβολή των εσόδων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 5.

Άρθρο 9

Ο μηχανισμός της προοδευτικά μειούμενης επιστροφής των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθεμένης αξίας ή των χρηματικών συνεισφορών δάσει του ΑΕΠ που έχει θεσπιστεί μέχρι το 1991 υπέρ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας με τα άρθρα 187 και 374 της πράξης προσχώρησης του 1985, εφαρμόζεται στους ίδιους πόρους που προέρχονται από τον ΦΠΑ και στον ίδιο πόρο που δασίζεται στο ΑΕΠ και οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) της παρούσας απόφασης. Ο μηχανισμός αυτός εφαρμόζεται και στις καταβολές των δύο αυτών κρατών μελών που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης. Στην τελευταία αυτή περίπτωση το ποσοστό της επιστροφής είναι το ποσοστό που εφαρμόζεται κατά το έτος για το οποίο χορηγείται η διόρθωση.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή υποβάλλει, πριν από το τέλος του [1991], έκθεση για τη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζεται με την παρούσα απόφαση, [επανεξετάζοντας ταυτόχρονα τη διόρθωση των ανισορροπιών του προϋπολογισμού που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο.]

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Με την επιφύλαξη της επαλήθευσης των λογαριασμών και των ελέγχων συμβατότητας και κανονικότητας που προβλέπονται από το άρθρο 206α της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αυτή η επαλήθευση και αυτοί οι έλεγχοι που αφορούν κυρίως την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα των εθνικών συστημάτων και διαδικασιών προσδιορισμού της δάσης για τους ίδιους πόρους οι οποίοι προέρχονται από τον ΦΠΑ και το ΑΕΠ, και με την επιφύλαξη των ελέγχων που διεξάγονται δυνάμει του άρθρου 209 στοιχείο γ) της συνθήκης αυτής, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, επί προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, καθώς και τις διατάξεις για τον έλεγχο της είσπραξης, την απόδοση στην Επιτροπή και την καταβολή των εσόδων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 5. Με δάση τις διατάξεις αυτές, η Επιτροπή επαληθεύει τις διαδικασίες καταχώρησης, καθορισμού, είσπραξης και ελέγχου του ΦΠΑ που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη και διατυπώνει, κατά περίπτωση, συστάσεις για την αύξηση της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών αυτών.

Άρθρο 8

Ο μηχανισμός της προοδευτικά μειούμενης επιστροφής των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθεμένης αξίας ή των χρηματικών συνεισφορών δάσει του ΑΕΠ που έχει θεσπιστεί μέχρι το 1985 υπέρ της Ελλάδας με το άρθρο 127 της πράξης προσχώρησης του 1979 και μέχρι το 1991 υπέρ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με τα άρθρα 187 και 374 της πράξης προσχώρησης του 1985, εφαρμόζεται στους ίδιους πόρους που προέρχονται από τον ΦΠΑ και στον ίδιο πόρο που δασίζεται στο ΑΕΠ και οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ) της παρούσας απόφασης. Ο μηχανισμός αυτός εφαρμόζεται και στις καταβολές των δύο τελευταίων αυτών κρατών μελών που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης. Στην τελευταία αυτή περίπτωση ο συντελεστής επιστροφής είναι ο συντελεστής που εφαρμόζεται κατά το έτος για το οποίο χορηγείται η διόρθωση. Οι διορθώσεις των επιστροφών τις οποίες συνεπάγονται οι ενδεχόμενες προσαρμογές των δάσεων ΦΠΑ και ΑΕΠ των οικονομικών ετών 1981-1991 λαμβάνονται υπόψη ως έσοδα, αρνητικά ή θετικά ανάλογα με την περίπτωση, του γενικού προϋπολογισμού.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή θα υποβάλει, πριν από το τέλος του 1999, έκθεση για τη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζεται με την παρούσα απόφαση. Υποβάλει επίσης, μαζί με την έκθεση αυτή ή χωριστά, έκθεση για τα αποτελέσματα μελέτης σχετικά με τις δυνατότητες δημιουργίας ενός πέμπτου ιδίου πόρου.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 11

1. Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στα κράτη μέλη από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν αμελλητί στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την ολοκλήρωση των διαδικασιών που επιβάλλουν οι ισχύουσες συνταγματικές διατάξεις τους για την έγκριση της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του μήνα που έπεται της παραλαβής της τελευταίας από τις γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο. Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την [1η Ιανουαρίου 1988].

2. α) Υπό την επιφύλαξη [των στοιχείων 6) και γ)], η απόφαση [85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ] καταργείται από την [1η Ιανουαρίου 1988]. Οποιαδήποτε αναφορά στην απόφαση της 21ης Απριλίου 1970 ή στην απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ, θεωρείται ως αναφορά στην παρούσα απόφαση.

6) Το άρθρο 3 της απόφασης 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ εξακολουθεί να ισχύει για τον υπολογισμό και τις προσαρμογές των εσόδων που προέρχονται από την εφαρμογή του συντελεστή στη βάση του ΦΠΑ, η οποία ορίζεται κατά ομοιόμορφο τρόπο και χωρίς προσαρμογή, όσον αφορά το οικονομικό έτος 1987 και τα προηγούμενα οικονομικά έτη. [Η μείωση υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου που θα γίνει το 1988, για τα προηγούμενα οικονομικά έτη, θα υπολογιστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου 6) σημεία i), ii) και iii) του άρθρου 3 παράγραφος 3 της προαναφερθείσας απόφασης. Η κατανομή της χρηματοδότησής της θα υπολογισθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης. Τα ποσά που αντιστοιχούν στη μείωση και τη χρηματοδότησή της θα καταλογισθούν σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης]. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 7, κατά τους υπολογισμούς που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, οι χρηματικές συνεισφορές αντικαθίστανται από τις καταβολές του ΦΠΑ για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, καθώς και από την πληρωμή των προσαρμογών των διορθώσεων για τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

γ) το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ εξακολουθεί να εφαρμόζεται στις χρηματικές συνεισφορές που απαιτούνται για να ολοκληρωθεί η χρηματοδότηση του συμπληρωματικού προγράμματος 1984-1987 «Εκμετάλλευση του αντιδραστήρα HFR».]

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 10

1. Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στα κράτη μέλη από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν αμελλητί στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων την ολοκλήρωση των διαδικασιών που επιβάλλουν οι ισχύουσες συνταγματικές διατάξεις τους για την έγκριση της παρούσας απόφασης.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη μέρα του μήνα που έπεται της παραλαβής της τελευταίας από τις γνωστοποιήσεις που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο. Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 1995.

2. α) Υπό την επιφύλαξη του στοιχείου 6), η απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 1995. Οποιαδήποτε αναφορά στην απόφαση της 21ης Απριλίου 1970, στην απόφαση 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ ή στην απόφαση 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ θεωρείται ως αναφορά στην παρούσα απόφαση.

6) Το άρθρο 3 της απόφασης 85/257/ΕΟΚ, Ευρατόμ εξακολουθεί να ισχύει για τον υπολογισμό και τις προσαρμογές των εσόδων που προέρχονται από την εφαρμογή του συντελεστή στη βάση του ΦΠΑ, η οποία ορίζεται κατά ομοιόμορφο τρόπο και χωρίς προσαρμογή, όσον αφορά το οικονομικό έτος 1987 και τα προηγούμενα οικονομικά έτη.

Τα άρθρα 2, 4 και 5 της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ εξακολουθούν να ισχύουν για τον υπολογισμό και τις προσαρμογές των εσόδων που προέρχονται από την εφαρμογή ομοιόμορφου συντελεστή, ισχύοντος για όλα τα κράτη μέλη στη βάση του ΦΠΑ η οποία προσδιορίζεται με ομοιόμορφο τρόπο και περιορίζεται στο 55 % του ΑΕΠ κάθε κράτους μέλους, καθώς και για τον υπολογισμό της διόρθωσης των δημοσιονομικών ανισορροπιών που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο, όσον αφορά τα οικονομικά έτη 1988-1994. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 7, κατά τους υπολογισμούς που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, οι χρηματικές συνεισφορές αντικαθιστούν τις καταβολές του ΦΠΑ για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, καθώς και την πληρωμή των προσαρμογών των διορθώσεων για τα προηγούμενα οικονομικά έτη.